

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 18 (1956)

Heft: 3

Rubrik: Sektionsmitteilungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sektionsmitteilungen

Leider mussten wegen Platzmangel Einsendungen der Sektionen Freiburg, Luzern und Schaffhausen zurückgestellt werden. Wir bitten um Verständnis und danken dafür.

Die Redaktion.

Sektion Bern

Die **Kurse** für Besitzer von Bühler-Traktoren in Lengnau und Finsterhennen haben allgemein befriedigt. Die Traktorbesitzer sind jeweils um 9 Uhr zahlreich erschienen und es konnte in 3, resp. 2 Gruppen die gute Pflege der neuen Maschinen «an den Mann gebracht» werden. Den HH. Kursleitern und namentlich dem Gastgeber, Herrn Spahr, besten Dank.

Was die **Filmvorträge** über Maschinenbehandlung und den Öleinkauf (Sutz, Walperswil, Safnern, Gerolfingen) anbelangt, waren diese gut bis sehr gut besucht. Auch im Amt Erlach (Gampelen, Müntschemier, Treiten, Vinelz und Sisselen) gehören die Vorträge mit Film der Vergangenheit an.

Mitglieder,

die **Nachnahmen für den Jahresbeitrag pro 1956** werden in den nächsten Tagen der Post übergeben. In diesem Beitrag ist auch der Unkostenbeitrag für die so überaus interessante Monatszeitschrift «Der Traktor und die Landmaschine» inbegriffen. Um dem Kassier unnütze Arbeit abzunehmen, wird um ein lückenloses Einlösen der Nachnahmen ersucht. Der Beitrag ist bescheiden und entspricht in keiner Weise den zahl-

reichen Vorteilen, die den Traktorbesitzern durch die Verbandszugehörigkeit direkt und indirekt erwachsen.

(Anmerkung der Redaktion: Wir bitten im Namen der Sektion Bern der «Herrin des Hauses» mitzuteilen, die Nachnahmen nicht zu refüsieren oder nicht einzulösen (und dann zu vergessen). Als Anerkennung dafür werden wir die «Herren der Schöpfung» in Bälde auch über die Erleichterung der Bäuerinnenarbeit orientieren.)

Vereinigung zürcherischer Traktorenbesitzer

Wir veranstalten gemeinsam mit dem **landwirtschaftlichen Bezirksverein Bülach** eine **öffentliche Versammlung** am **Donnerstag, den 22. März 1956, 14.15 Uhr**, im **Gasthof zum «Goldenen Kopf»** in **Bülach**.

Lichtbildervortrag von **Hrn. Walter Schmid**, Werkführer an der landwirtschaftlichen Schule **Strickhof/Zürich**, über:

«**Zugkraftprobleme und Mechanisierung im Landwirtschaftsbetrieb**». Dieses aktuelle und interessante Thema lässt einen grossen Aufmarsch unserer Mitglieder besonders aus den Bezirken Bülach und Dielsdorf erwarten.

Zu dieser Veranstaltung ist jedermann freundlich eingeladen!

Der Vorstand.

Traktorenreparaturen aller Marken

das ist seit 20 Jahren unsere Spezialität. Kleinere Störungen beheben wir mit unserem Servicewagen gleich auf dem Platze.

In den Werkstätten sind wir besonders eingerichtet für Dieselfahrzeuge und verfügen über einen eigenen Elektro- und Einspritzpumpen-Service.

Sie erhalten von uns eine schriftliche Garantie über ausgeführte Arbeiten.

Lieferung und Einbau sämtlicher Zusatzgeräte.

Ständig günstige Occasionen.

Interessante Zahlungsverleichterungen.

Max Thomann, Bethlehem-Garage, Bern-Bümpliz

Murtenstrasse 251

Telefon (031) 66 26 26

